

INFORMACJE O PRODUKCIE / TECHNICAL DATA SHEET

FEYCOPOX 535 – 2K EP-Dickschicht

OPIS	DESCRIPTION
<p>Opis produktu Rozpuszczalnikowy 2K HS epoksydowy lakier nawierzchniowy do aplikacji grubowarstwowej</p> <p>Obszary zastosowania Do konstrukcji stalowych, maszyn, fabryk i wagonów a także rurociągów i kontenerów, wszędzie tam, gdzie wymagana jest doskonała przyczepność i ochrona antykorozyjna stali czy aluminium</p> <p>Właściwości Doskonała ochrona antykorozyjna, doskonała przyczepność do stali, cynku i innych metali nieżelaznych Łatwość aplikacji grubowarstwowej Powłoka na bazie żywicy epoksydowej na zewnątrz pomieszczeń ulega kredowaniu i żółknięciu</p> <p>Test Spełnia wymagania MIL-PRF-4556F</p> <p>Odporności Odporność temperaturowa od -50°C do +200°C (na sucho) ze zmianą koloru do +80°C (na mokro), wysoka ochrona chemiczna (Patrz tabela 4) i mechaniczna</p> <p>Odcienie Wg wzornika RAL, na zamówienie</p> <p>Stopień połysku Połysk jedwabisty</p>	<p>Product Description Solvent-borne 2 pack HS top coat paint for thick film application</p> <p>Field of Application For steel, machine, plant and wagon construction as well as pipelines and container construction, where excellent adhesion and corrosion protection on steel, galvanized steel or aluminium are required.</p> <p>Properties Excellent corrosion protection, excellent adhesion on steel, zinc and other non-ferrous metals, easy to apply with high film thickness, Epoxy resin based coatings tend to chalking and yellowing. Tintabel with RELAMIX!</p> <p>Test Meets the requirements of MIL-PRF-4556F</p> <p>Resistances Temperature resistance from -50°C up to +200°C (dry) with change of colour or +80°C (humid), high chemical (chart page 4) and mechanical resistance.</p> <p>Colors RAL colours, on customer request.</p> <p>Gloss Semi gloss</p>

DANE TECHNICZNE	TECHNICAL DATA
-----------------	----------------

Podane wartości dot. odcienia RAL 9010. W przypadku innych odcieni, mogą się różnić.

All given data refer to the color pure white (RAL 9010). Other colors can differ.

	Baza Base Components	Utwardzacz Hardener	115-03-2	Mieszanka Mixture
Zawartość ciał stałych wagowo Weight Solids	~ 78 %	~ 50 %		~ 74 %
Zawartość ciał stałych objętościowo Volume Solids	~ 62 %	~ 50 %		~ 59 %
Ciężar właściwy / Density	~ 1,55 g/ml	~ 0,94 g/ml		~ 1,45 g/ml
Lepkość dostawy w temp. 20 st.C/ Viscosity as supplied at 20°C	~ 40 dPas	~ 45" 4mm (DIN 53 211)		

Wydajność teoretyczna przy 80 µm warstwy suchego filmu**Theoretical Consumption at 80 µm DFT**

Praktyczna wydajność może być niższa

~ 5,0 m²/kg → ~ 200 g/m²

The practical coverage may be lower depending

INFORMACJE O PRODUKCIE / TECHNICAL DATA SHEET

FEYCOPOX 535 – 2K EP-Dickschicht

w zależności od rodzaju aplikacji, powierzchni, szorstkości podłoża oraz warunków aplikacji.

on the kind of application, design and roughness of substrate or application conditions.

Magazynowanie (10 – 30° C)

12 miesięcy w oryginalnie zamkniętych pojemnikach.

Shelf life (10 – 30° C)

12 months in originally closed containers.

APLIKACJA**APPLICATION****Przygotowanie podłoża****Ogólne**

Podłoże musi być czyste, suche, odpylone, odrdzewione, odolejone i odtłuszczone. Luźne stare powłoki lakiernicze całkowicie usunąć, silnie przywierające dobrze przeszlirować. Powierzchnia przeznaczona do polakierowania musi być przygotowana zgodnie z DIN EN ISO 12944-4.

Substrate Preparation**General**

Substrate must be clean and dry. Dust, rust, oil and grease must be removed properly. Old paint must be removed completely; old adhering layers must be well sanded. The surface to be coated must be pretreated with appropriate action according to DIN EN ISO 12944-4.

Podłoża stalowe

Piaskowanie powierzchni w stopniu czystości Sa 2 ½ lub ewentualnie szlifowanie ręczne zgodnie z ST 3 wg DIN EN ISO 12944-4

Steel

Sand blasting to surface preparation class Sa 2^{1/2} or alternatively manual rust removal to surface preparation class ST 3 according to DIN EN ISO 12944, Part 4.

Podłoża ocynkowane

Cynkowanie w technologii Duplex wg DIN EN ISO 1461 pod kolejną powłokę.

Galvanized Surfaces

For the following coating with duplex-systems, the galvanizing must be carried out according to DIN EN ISO 1461.

Aluminium

Dokładne oczyszczenie, zabrudzenia innego rodzaju usunąć zgodnie z DIN EN ISO 12944-4, przeszlirować ew. przetrzeć

Aluminum

Clean thoroughly, remove impurities according to DIN EN ISO 12944-4, sand or sweep.

Mieszanie

Komponent bazowy musi być dobrze wymieszany przed użyciem; potem dodać utwardzacz i dobrze wymieszać, jeśli to możliwe - przy użyciu mieszarki elektrycznej. Dno i ścianki pojemnika muszą być także wymieszane.

Stirring

The master-batch must be stirred well before use, add hardener and stir well, when possible with an electrical mixer. Bottom and sides of the container must also be collected.

Utwardzacze

FEYCOPOX Härter 03 normalny (Art.Nr. 115-03-2)
FEYCOPOX Härter 03 szybki (Art.Nr. 115-03-1)

Hardener

FEYCOPOX Hardener 03 normal (Art.Nr. 115-03-2)
FEYCOPOX Hardener 03 fast (Art.Nr. 115-03-1)

Czas przydatności do użytku mieszanki

>8 h, w 20° C i 65% wilgotności powietrza

Pot-life

>8 h, at 20° C and 65% rel. humidity.

Stosunek mieszania

Wagowo 5 : 1
Objętościowo 3,5 : 1

Mixing rate

Weight 5 : 1
Volume 3,5 : 1

Rozcieńczalnik

110-500 EP-specjalny
110-601 Uniwersalny szybki
110-602 Uniwersalny normalny
110-603 Uniwersalny wolny -airless

Reducer – Thinner

110-500 EP-Special Thinner
110-601 Universal Thinner fast
110-602 Universal Thinner normal
110-603 Universal Thinner slow – airless

Bezwonny

110-611 Rozcieńczalnik uniwersalny szybki

Aromatic free

110-611 Universal Thinner fast

INFORMACJE O PRODUKCIE / TECHNICAL DATA SHEET

FEYCOPOX 535 – 2K EP-Dickschicht

Uwaga

Wymieszać dobrze komponent A + B, następnie dodać rozcieńczalnik (max 10%) i wymieszać ponownie

Zalecana grubość warstwy suchego filmu (WSF)

40 – 60 µm na elementy wewnętrzne

80 – 120 µm na elementy zewnętrzne

Warunki aplikacji

Nie nanosić w temperaturze obiektu poniżej +10° C
Optymalne warunki aplikacji to temperatura pomiędzy +15°C a +25°C. Temperatura powierzchni musi być wyższa minimum 3°C od punktu rosy otaczającego powietrza.

Caution

Stir component A and B well, then add the required thinner and stir well again.

Recommended Dry Film Thickness (DFT)

40 – 60 µm for interior use

80 – 120 µm for exterior use

Application Conditions

Don't apply below +10° C object temperature.
The best temperature for application is between +15 and +25° C. The surface temperature must be at least 3° C above the dew point of the surrounding air.

Aplikacja Application	Dysza Nozzle	Ciśnienie Pressure	Rozcieńczalnik Thinner
Pędzel, wałek Brush, Roller			Wg potrzeby/ as needed
Natrysk (pistolet)/ Spray (Air)	1,5 – 2,2 mm	3 – 5 bar	5 – 10 %
Natrysk (Airless) Spray (Airless)	0,28 – 0,38 mm	>150 bar	3 – 5 %

Suszenie powietrzem Drying Time (Air)	TG 1 Pyłosuchy Dust Dry	TG 4 Odporny na dotyk / touch Dry	TG 6 Gotowy do polakierowania Recoatable	Suchy Dry Through	Całkowicie utwardzony Cured
115-03-2	1 – 2 h	8 – 9 h	10 – 14 h	~ 24 h	7 d
115-03-1	30 - 60 min	4 – 5 h	5 – 6 h	~ 12 h	7 d

*TG = stopień wyschnięcia (Drying Degree) DIN 53 150

Czasy schnięcia wynikają z testów przeprowadzanych w temperaturze 20°C oraz 65% względnej wilgotności powietrza oraz grubości suchego filmu wynoszącej 80µm.

The drying times are based on tests at 20° C (69°F), 65% rel. humidity and a dry film thickness of 80 µm.

Suszenie Drying Time (Oven)	Odparowanie Flash off	Suchy Dry Through
60° C	~ 15 min	~ 60 min
80° C	~ 15 min	~ 30 min

Wszystkie czasy temperatury obiektu po wymieszaniu z utwardzaczem 115-03-2.

All temperatures are object temperatures and are related on hardener 115-03-2.

Czyszczenie narzędzi

Dedykowany rozcieńczalnik lub zmywacz 110-201.

Cleaning

Use recommended reducer or cleaning thinner 110-201

FEYCOPOX 535 – 2K EP-Dickschicht

Tabela poglądowa odporności na chemikalia
CHEMICAL RESISTANCES

Trwała odporność Długotrwałe obciążenie n/w mediami nie prowadzi do znaczących zmian właściwości powłoki		Resistant against Long time exposure to the given substances do not lead to serious changes in the coating quality.	
Amoniak Ammonia Water < 25%	Olej lniany Linseed Oil	Kwas siarkowy < 5% Sulfuric Acid	Kwas solny < 10% Hydrochloric Acid
Benzyna Benzin	Diesel Diesel	Paliwo JetA1 (lotnicze) JetA1 Kerosene	Roztwór mydła Soap solution
Eter n-butyłowy n-Butyl Ether	Ług sodowy < 50% Soda Lye	Olej silikonowy Silicone Oil	Olej przekładnicowy Gear Oil
Cykloheksan Cyclohexane	Nafta Petroleum	Olej transformatorowy Transformer Oil	Olej napędowy Diesel Oil
Etanol < 5% Ethanol	Olej rycynowy Ricinus Oil	Woda Water	Słona woda 3 - 30% Salt Water
Glikol etylenowy Ethylene Glycol	Ksylen Xylene	Gliceryna Glycerin	
Warunkowa odporność: długotrwałe obciążenie n/w mediami prowadzi do zmian właściwości, krótkotrwałe obciążenie - kilka godzin - jest dopuszczalne		Limited resistance against: Long time exposure leads to changes, short time exposure – several hours- is possible	
Aceton Acetone	Monochlorbenzen Mono Chlorbenzene	Kwas siarkowy 10 – 60% Sulfuric Acid 10 - 60%	Kwas solny 10 – 20% Hydrochloric Acid
Butanol n-Butane	Octan n-Butylu n-Butyl Acetate	Kwas octowy < 5% Acetic Acid	Kwas fosforowy 5 - 20% Phosphoric Acid
Etanol 15 - 20% Ethanol	Kwas oskaloowy Oxalic Acid 10%	Kwas azotowy Nitric Acid < 10%	Nadtlenek wodoru Hydrogen Peroxide
Formaldehyd < 35% Formaldehyde	Tetrachloroeten Perchloroethylene	Trichloreten Trichloroethylene	Tetrachlorek węgla Tetra Chloromethane
Olej silnikowy Motor Oil	Benzyna bezołowiowa Unleaded		
Brak odporności: Już po krótkotrwałym obciążeniu - mniej niż 1 dzień - występują pęcherze, pęknięcia lub inne zmiany.		No resistance against: Even under short time exposure – less then one day – bubbles, bulking and other changes occur	
Aminy Amine	Chlorek metylenu Methylene Chloride	Kwas siarkowy > 60% Sulfuric Acid	Kwas solny > 20% Hydrochloric Acid
Metanol Methanol	Fenol Phenol	Kwas azotowy > 10% Nitric Acid	Kwas fosforowy > 20% Phosphoric Acid
Kwas octowy > 5% Acetic Acid	Soda hypochlorite 16% Sodium Hypochlorite	Styren Styrene	

FEYCOPOX 535 – 2K EP-Dickschicht**WSKAZÓWKI DODATKOWE****ADDITIONAL INFORMATION****Ustawodawstwo □ LZO**

UE wartość graniczna dla produktu (kat: A/i): 500 g/l
Ten produkt zawiera co najwyżej 500 g/l LZO

Informacje na temat ochrony zdrowia i bezpieczeństwa

Korzystając z produktu, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w karcie bezpieczeństwa w odniesieniu do obowiązującej ustawy o substancjach niebezpiecznych oraz właściwych przepisów BHP.

Uwagi □ prawne

Dane zwarte w niniejszej karcie technicznej odpowiadają obec-nemu stanowi wiedzy i mają za zadanie informować o naszych produktach. Tym samym nie zapewniają określonych właściwości produktu lub ich zastosowania do konkretnego celu.

Nasi pracownicy prowadzą niewiążące doradztwo.

Klienci i użytkownicy muszą samodzielnie, na własną odpowiedzialność ocenić możliwość zastosowania naszych produktów w stosunku do postawionych im wymagań oraz zachowania wytycznych obróbki w odniesieniu do panujących w danym miejscu warunków. Zastrzegamy sobie zmiany specyfikacji produktu. Obowiązują nasze warunki sprzedaży i dostawy oraz każdorazowo najnowsza karta techniczna, którą można uzyskać po kontakcie z naszym biurem lub pobrać ze strony www.feycolor.com.

VOC Legislation

EU limiting value for the product (cat: A/j): 500g/l
This product contains at most 500 g/l VOC

Health And Safety Information

When using this product, please adhere to the instruction stated in the MSDS in reference to the Dangerous Goods Act as well as the appropriate Environmental Health and Safety Regulations.

Legal Notes

The information in this data sheet is based on the present state of our knowledge and information on our products.

This information is not a guarantee of the characteristics of the products or their suitability for specific applications.

Likewise, our employees perform only a non-binding advisory operation. It is the responsibility of our buyer and user to check the suitability of our products according to their conditions, application demands and processing guidelines.

Product specifications may change without prior notice. Our actual General Terms and Conditions and latest Technical Data Sheet shall apply, which should be requested from us or can be downloaded from www.feycolor.com in the actual version.